ONKYO

* 2 9 4 0 1 5 7 2 *

LS-B40

Soundbar System

Manual de Instrucciones

Gracias por comprar un producto Onkyo. Lea atentamente este manual antes de realizar las conexiones y enchufar su nuevo producto Onkyo.

Si sigue las instrucciones de este manual obtendrá un rendimiento y un disfrute óptimos de su nuevo producto.

Guarde este manual para futuras consultas.

Marcas comerciales y licencias

DOLBY DIGITAL	Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
Bluetooth®	La marca Bluetooth ® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Onkyo se encuentra bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
AURASPHERE	AuraSphere™ es una marca de Onkyo Corporation.

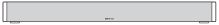
AuraSphere es una tecnología de experiencia acustica desarrollada por Onkyo Corporation y Sonic Emotion ag.

Es

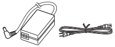
CONTENIDO DEL PAQUETE

Asegúrese de que tiene los siguientes elementos antes de utilizarlo.

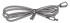
- Los números entre paréntesis indican la cantidad.
- En los catálogos y en el embalaje la letra al final del nombre del producto indica el color.



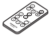
Unidad principal (1)



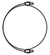
Adaptador de CA (1)/ Cable de alimentación (1)



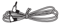
Repetidor de IR (1)



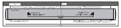
Mando a distancia (RC-877S) (1)
Una batería de iones de litio (CR2025) es suministrada en el mando a distancia en el momento de la compra.



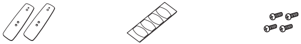
Cable de audio digital óptico 5 pies (1,5 m) (1)



Cable mini enchufe estéreo ϕ3,5 mm (1)



Plantilla de montaje en pared (1)



Soporte (2)/Almohadilla (4)/ Tornillo de montaje (3/8” (10 mm)) (4)

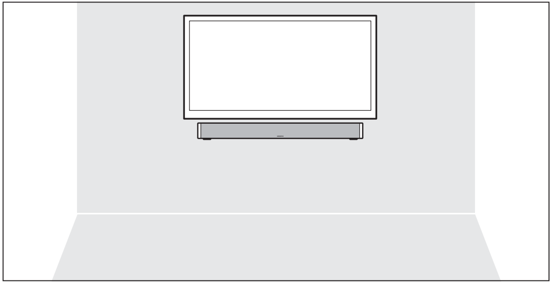
PREPARACIÓN

Colocación

Seleccione una ubicación adecuada para su entorno.

- Para disfrutar de un sonido óptimo, no coloque ningún objeto a ambos lados de la unidad.

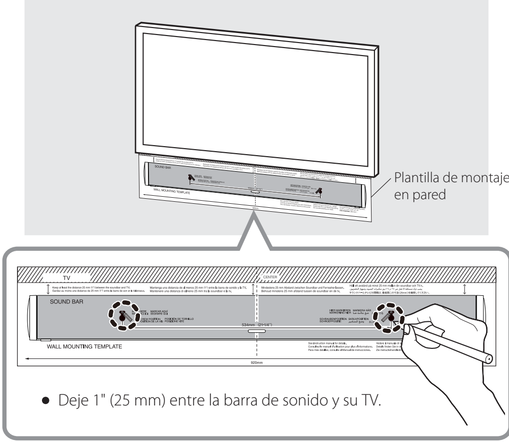
Montaje en la pared



Solicite todo mantenimiento a personal cualificado.

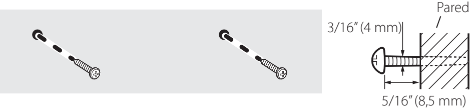
Accesorios a preparar: Plantilla de montaje en pared

1. **Coloque la plantilla de montaje en pared suministrada hasta la posición de mont**
   - Tenga cuidado de no hacer una marca en la pared.
   - Colóquese a cierta distancia y compruebe su posición. Compruebe si está en posición horizon
2. **Marque los puntos de los dos tornillos con un bolígrafo.**



- Deje 1" (25 mm) entre la barra de sonido y su TV.

3. **Retire la plantilla y atornille los tornillos en la pared.**
   - Utilice los tornillos con 3/16" (4 mm) de diámetro.
   - Mantenga 5/16" (8,5 mm) del tornillo sobresaliendo de la superficie de la pared.
   - No utilice los tornillos de montaje suministrados para instalar el soporte.



aje.

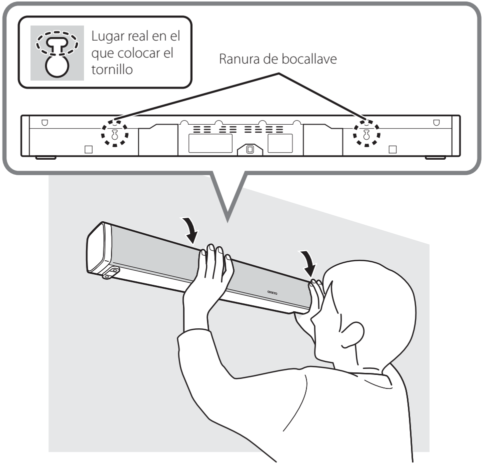
ntal.

e

4. **Conecte todos los cables a la barra de sonido. (→ Consulte las páginas 7 y 8)**

5. **Inserte la cabeza del tornillo en la ranura de bocallave de la barra de sonido y fíjela firmemente.**

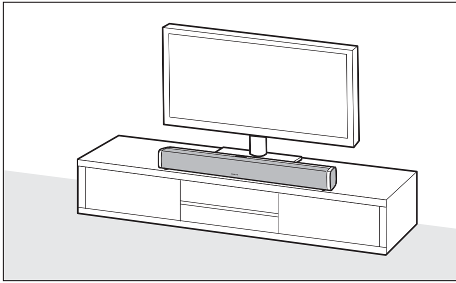
- Confirme que la cabeza del tornillo está en la parte superior del orificio.
- No utilice los soportes suministrados.



Tenga en cuenta lo siguiente:

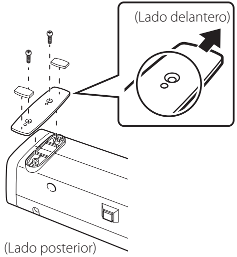
- Al preparar los tornillos usados para el montaje en la pared, pregunte al personal de servicio técnico cualificado y considere con cuidado su tipo, material y longitud de manera que puedan soportar el peso. Si es necesario un refuerzo, utilice placas de refuerzo o anclajes.
- Onkyo no se responsabiliza de accidentes o daños provocados por una instalación incorrecta, un aguante insuficiente de la pared, una instalación incorrecta de los tornillos, desastres naturales, etc.

Montaje en una plataforma baja o en el soporte del tel



Accesorios a preparar: Soportes, Almohadilla, Tornillo de montaje

Antes de colocar la barra de sonido fije los soportes suministrados para

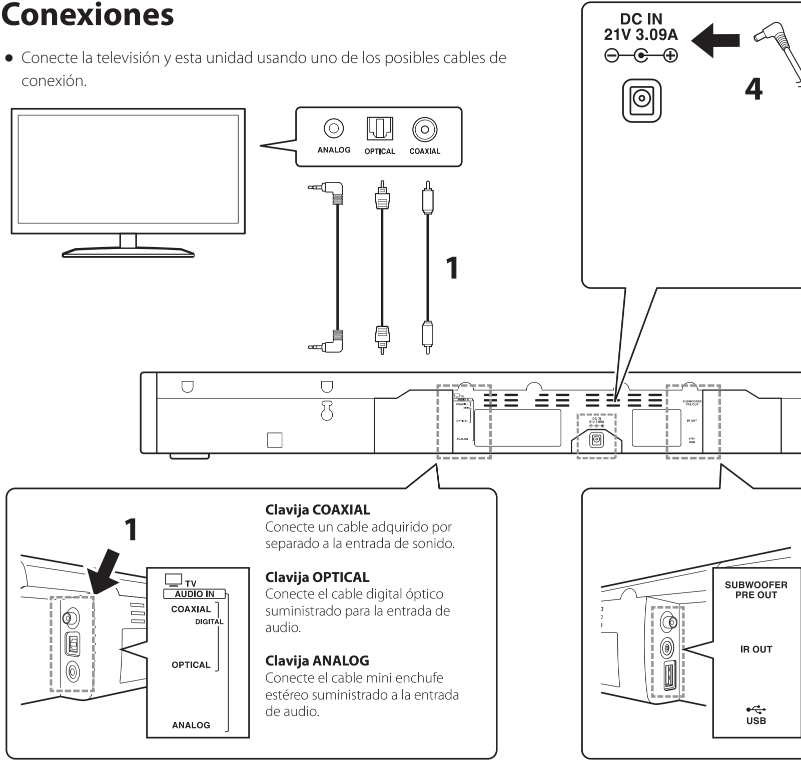


evisor

evitar caídas.

Conexiones

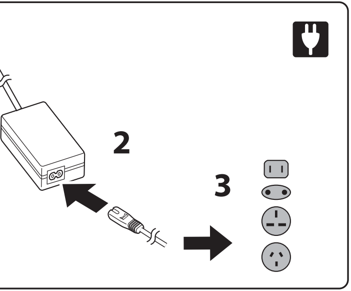
- Conecte la televisión y esta unidad usando uno de los posibles cables de conexión.

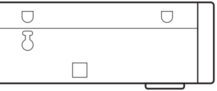


Clavija COAXIAL
Conecte un cable adquirido por separado a la entrada de sonido.

Clavija OPTICAL
Conecte el cable digital óptico suministrado para la entrada de audio.

Clavija ANALOG
Conecte el cable mini enchufe estéreo suministrado a la entrada de audio.

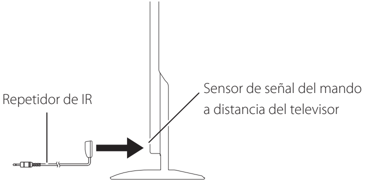




Terminal SUBWOOFER PRE OUT
Conecte un subwoofer vendido comercialmente.
- Use el subwoofer activo vendido comercialmente.
- Cuando use un subwoofer, consulte las instrucciones del mismo antes de conectarlo.

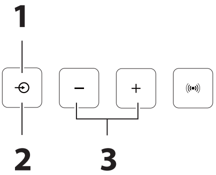
Terminal IR OUT
Conecte el Repetidor IR suministrado para permitir que pase la señal del mando a distancia del televisor.
- La cinta adhesiva de doble cara para el montaje está aplicada en el lateral del Repetidor IR suministrado. Móntelo cerca del sensor de señal del mando a distancia del televisor con la cinta adhesiva de doble cara. (→ pág. 9)

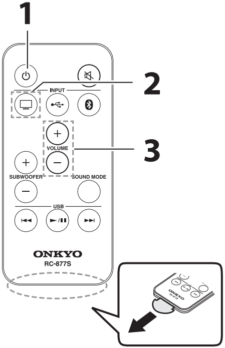
Puerto USB
Conecte una unidad flash USB.



Escuchar la TV

Encienda la TV.
- Para obtener más información sobre la operación, consulte las “FUNCIONAMIENTO BÁSICO” (→ pág. 11).
- Consulte las “Uso del mando a distancia del TV” (→ pág. 17) para accionarse con el mando a distancia del televisor.





1. **Encienda la alimentación.**
2. **Cambie la entrada a TV.**
   (En los botones de la unidad, cambia en el orden de ▭ TV → ⭠ USB → ᛒ Bluetooth.)
3. **Ajuste el volumen.**

ONKYO

Onkyo Corporation
Kitahama Chuo Bldg, 2-2-22 Kitahama, Chuo-ku, OSAKA 541-0041, JAPAN
http://www.onkyo.com/

The Americas
Onkyo U.S.A. Corporation
18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
For Dealer, Service, Order and all other Business Inquiries:
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650
http://www.us.onkyo.com/

For Product Support Team Only:
1-800-229-1687
http://www.us.onkyo.com/

Europe
Onkyo Europe Electronics GmbH
Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213
http://www.eu.onkyo.com/

Onkyo Europe Electronics GmbH (UK Branch)
Meridien House, Ground floor, 69 - 71 Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, United Kingdom
Tel: +44 (0)8712-00-19-96 Fax: +44 (0)8712-00-19-95

China
Onkyo China Limited (Hong Kong)
Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.
Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.hk.onkyo.com/

Onkyo China PRC (Mainland)
1301, 555 Tower, No.555 West NanJing Road, Jing’an District, Shanghai, China 200041,
Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396
http://www.cn.onkyo.com/

Asia, Oceania, Middle East, Africa
Please contact an Onkyo distributor referring to Onkyo SUPPORT site.
http://www.intl.onkyo.com/support/

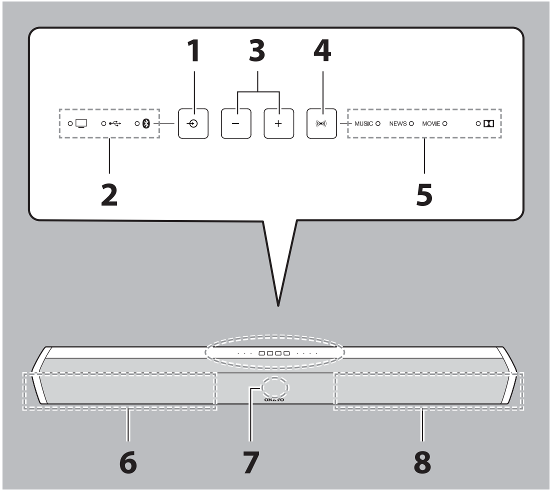
The above-mentioned information is subject to change without prior notice.
Visit the Onkyo web site for the latest update.

SN29401572

(C) Copyright 2013 Onkyo Corporation Japan. All rights reserved.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Utilizar los controles de la unidad principal



1. [⊙] Botón (ON/STANDBY)/botón INPUT

Cambia el encendido/modo de espera. Además cambia la fuente de entrada.

● **Para encender la alimentación:** Pulse una vez.

● **Para encender la espera:** Mantener pulsado durante 3 segundos. Los indicadores se apagan.

● **Para introducir la fuente:** Pulse una vez para cambiar. Cambia en el orden de TV → USB → Bluetooth cada vez que se pulsa el botón.

- **Función de encendido automático:** La unidad se enciende de forma automática cuando el televisor emite una señal de audio. Para activar/desactivar esta función, presione y mantenga presionado primero [⊙] y [((•))] [+] luego durante unos 3 segundos. Cuando esta función está activado, el indicador ▭ parpadeará una vez. Se parpadeará dos veces, cuando esta función está desactivado.
- **Función de espera automática:** La unidad cambia automáticamente al modo de espera si no se realiza ninguna operación ni se reproduce ningún sonido durante 5 minutos seguidos. Para activar/desactivar esta función, presione y mantenga presionado primero [⊙] y [((•))] [−] luego durante unos 3 segundos. Cuando esta función está activado, el indicador ▭ parpadeará una vez. Se parpadeará dos veces, cuando esta función está desactivado.

2. Indicadores de fuente INPUT

- ▭ Se ilumina cuando la fuente es TV.
- ⭠ Se ilumina cuando la fuente es USB.
- ᛒ Se ilumina cuando la fuente es Bluetooth.

3. [−] [+] Botones VOLUME –/+

Permite ajustar el volumen en 1 paso en el rango de 0 a 30.

- El audio se desactiva cuando se pulsan los botones [−] [+] a la vez. El indicador de estado en la parte frontal de la unidad principal parpadeará. Presione el botón VOLUME-/+ otra vez para cancelar el modo silencio.

4. [((•))] Botón SOUND MODE

Cambia el modo de sonido del sonido de entrada que se desee. El modo cambia en el orden de MUSIC → NEWS → MOVIE → MUSIC → cada vez que se pulsa el botón. Puede seleccionar el modo para cada fuente de entrada (TV, USB y Bluetooth).

- **Modo MUSIC:** Proporciona un efecto de sonido como el de una sala de conciertos.
- **Modo NEWS:** Permite escuchar programas de noticias cómodamente.
- **Modo MOVIE:** Crea un efecto de sonido 3D potente adecuado para disfrutar de películas.

5. Indicadores SOUND MODE

Se ilumina de acuerdo con el modo de sonido seleccionado.

● MUSIC	Se ilumina en el modo de música.
● NEWS	Se ilumina en el modo de noticias.
● MOVIE	Se ilumina en el modo de película.
● DD	Se ilumina cuando la señal de entrada es Dolby Digital.

6. Altavoz del canal izquierdo

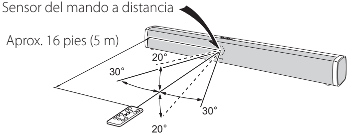
7. Indicador de estado

Se ilumina en blanco cuando la alimentación está encendida. Parpadea en el modo silencio. Parpadea cada vez que se ajusta el volumen o que cambia la entrada o el modo de sonido (Sólo cuando se utiliza el mando a distancia). Se apaga durante el modo de espera.

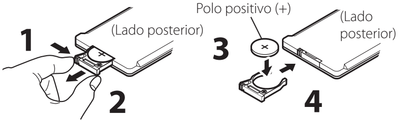
8. Altavoz del canal derecho

Uso del mando a distancia

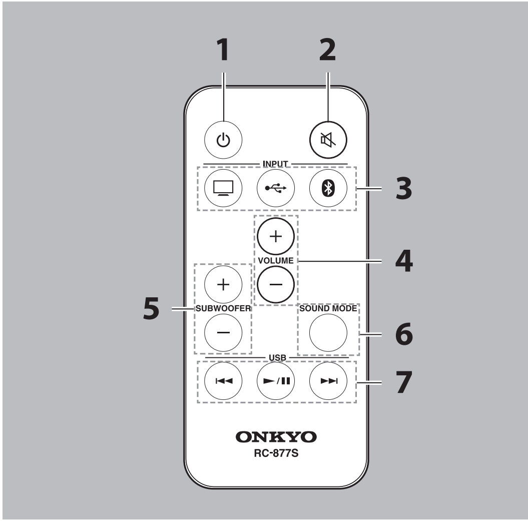
Cómo usar el mando a distancia



Cómo sustituir la batería del mando a distancia



Utilice, únicamente, una pila del mismo tipo (CR2025).



1. Botón ⏻ (ON/STANDBY)

Cambia el encendido/modo de espera.

2. Botón 🔇 (Silencio)

Desactiva el audio temporalmente. Pulse de nuevo para cancelar el silenciamiento.

- El Indicador de estado parpadea cuando se silencia el audio.
- El silenciamiento también se cancelará cuando se modifica el volumen o se apaga y enciende la alimentación.

3. Botones INPUT

Cambia la fuente de entrada.

- **Para reproducir el sonido del televisor:** Enciende el televisor y pulse el botón 📺.
- **Para reproducir música desde una unidad flash USB:** Conecte la unidad flash USB y pulse el botón ⭠.
- **Para reproducir música desde un dispositivo Bluetooth:** Pulse el botón ᛒ. Consulte la conexión en la página 16.

4. Botones VOLUME +/–

Permite ajustar el volumen en 1 paso en el rango de 0 a 30.

5. Botón de SUBWOOFER +/–

Permite ajustar el nivel del subwoofer en 1 paso en el rango –10 a +10 mientras escucha el sonido. El ajuste predeterminado es 0.

6. Botón SOUND MODE

Cambia el modo de sonido del sonido de entrada que se desee. El modo cambia en el orden de MUSIC → NEWS → MOVIE → MUSIC → cada vez que se pulsa el botón. Puede seleccionar el modo para cada fuente de entrada (TV, USB y Bluetooth).

- **Modo MUSIC:** Proporciona un efecto de sonido como el de una sala de conciertos.
- **Modo NEWS:** Permite escuchar programas de noticias cómodamente.
- **Modo MOVIE:** Crea un efecto de sonido 3D potente adecuado para disfrutar de películas.

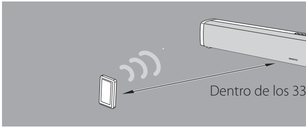
- **Para cambiar la salida de audio de la fuente mono dual (audio multiplex):** Mantenga pulsado durante aproximadamente 3 segundos. La salida de audio cambia en el siguiente orden MAIN → SUB → MAIN+SUB → MAIN cada vez que mantiene pulsado el botón.

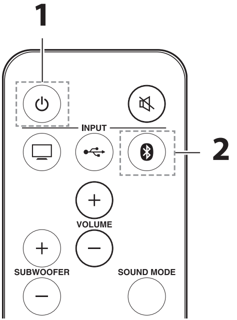
7. Botones de funcionamiento del USB

Permite la operación cuando la fuente de entrada es USB.

- Botón ⏮: Al pulsar una vez el audio vuelve al principio del archivo que se está reproduciendo. Si se pulsa dos veces consecutivas, se regresa al archivo anterior. A continuación, el audio regresará al archivo anterior cada vez que se pulsa el botón.
- Botón ⏯: Al pulsar durante la parada inicia la reproducción. Al pulsar durante la reproducción detiene temporalmente el audio.
- Botón ⏭: El audio salta al siguiente archivo cada vez que se pulsa el botón.

Reproducción a trave conexión Bluetooth





Los pasos 3 y 4 deben realizarse en el dispositivo Bluetooth.

1.

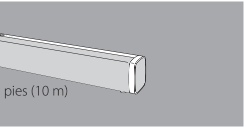
2.

3.

4.

- Si reinicia el Bluetooth de esta unidad o ha eli dispositivo Bluetooth, realice el emparejamien
- Para conectar otro dispositivo Bluetooth, man unidad principal para que comience el empar

és de una



Encienda la unidad.

Pulse ᛒ.

El indicador ᛒ parpadea con más rapidez y comienza el emparejamiento. El emparejamiento terminará en aproximadamente 30 segundos y el indicador empezará a parpadear lentamente. En este caso, pulse ᛒ de nuevo.

En el dispositivo Bluetooth, seleccione la unidad (Onkyo LS-B40) para realizar la conexión.

Para obtener más información sobre la operación, consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

Si no se inicia la operación de forma normal dentro del rango de 33 pies (10 m), acerque el dispositivo Bluetooth a la unidad y vuelva a intentarlo.

Si se pide un código de acceso (contraseña, clave o código PIN), introduzca "0000".

Cuando el emparejamiento termina, el indicador ᛒ se ilumina.

Inicio de la reproducción.

minado el registro de esta unidad del
nto otra vez (consulte arriba).
tenga pulsado el botón ((•)) de la
rejamiento.

Uso del mando a distancia del TV

● **Funciones preprogramadas:** Esta unidad está preprogramada para accionarse con el mando a distancia del televisor. Las funciones que pueden controlarse son el volumen (+/–) y la desactivación del sonido (🔇). Si desea utilizar otras funciones o no puede accionarlas con el mando a distancia del televisor, puede activarlas mediante el empleo de la función de aprendizaje, como se indica a continuación.

- Puedes activar/desactivar el sonido cada vez que pulses el botón Mute en el mando de la televisión. En tal caso, puede sincronizar el estado de silencio entre la unidad y la televisión manteniendo pulsado el botón Mute en el mando de la televisión.
- Para cancelar la función preprogramada, presione y mantenga presionado primero ⊙ y luego ⊟ durante unos 10 segundos. Cuando la función preprogramada se haya desactivado correctamente, el indicador ▭ parpadeará dos veces. Entonces no se podrá usar ningún mando a distancia para controlar la unidad. Cuando quiera volver a activar la función preprogramada, realice la misma operación. Cuando la función de control se haya reactivado correctamente, el indicador ▭ parpadeará una vez. Entonces podrá usar cualquier mando a distancia con la función preprogramada.

Para controlar las funciones preprogramadas: Han sido preprogramadas en esta unidad una gran variedad de mandos, lo que puede producir un cambio accidental en otro mando distinto al de su televisión. Si eso ocurre, mantenga pulsado primero ⊙ y entonces ⊟ y luego presione el botón de volumen o el de silencio 2 o 3 veces para activar la función de control en el mando de la televisión. Cuando la función de control está activada, el indicador ▭ parpadea dos veces. Entonces el otro mando no funcionará.

- Algunos mandos a distancia del televisor no permiten controlar estas funciones.
- Para cancelar la función de control, presione y mantenga presionado primero ⊙ y luego ⊟ durante unos 10 segundos. Cuando la función de control se haya cancelado correctamente, el indicador ▭ parpadeará una vez. Entonces podrá usar cualquier mando a distancia con la función preprogramada.

● **Función de aprendizaje :** Si asigna funciones a los botones del mando a distancia, puede controlar la unidad con el mando a distancia del televisor. Realice la siguiente operación del botón y dirigir el mando a distancia del televisor para sensor del mando a distancia de esta unidad y pulse el botón 3 veces para asignar la función al botón cuando el indicador ▭ empiece a parpadear. Cuando la función de aprendizaje se haya activado correctamente, el indicador ▭ parpadeará dos veces.

* Primero pulse el botón ((•)) cuando se pulsan los botones a la vez.

Función de aprendizaje	Funcionamiento del botón (Pulse simultáneamente durante 3 segundos)
ON/STANDBY	((•)) → ⊙
VOLUME +	((•)) → ⊞
VOLUME –	((•)) → ⊟

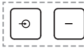
Función de aprendizaje	Funcionamiento de
MUTE	
INPUT	
SOUND MODE	

- Se recomienda seleccionar botones que n
cuando se asignen las funciones al mando
- Es posible que la unidad no reciba la señal
caso, utilice el mando a distancia suminist

Resolución de pro

Compruebe los siguientes elementos si tiene

Antes de solicitar la reparación: Si la unidad no
unidad a los ajustes predeterminados de fábrica y c
siguiente procedimiento de reinicio.



1. Mantenga pulsado el botón ⊙ en la unidad pr

Cuando termina el reajuste, los tres indicadores de
automáticamente en el modo standby.

Alimentación

No puedo encender la barra de sonido

- Asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado correctamente en la toma de corriente de la pared. (→pág. 8)
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, espere 10 segundos o más, y luego vuelva a enchufarlo.

l botón (Pulse simultáneamente durante 3 segundos)
((•)) → [+] + [−]
((•)) → [⊙] + [+]
((•)) → [⊙] + [−]

o impidan el funcionamiento del televisor
a distancia.
de algunos tipos de mando a distancia. En tal
rado con la unidad.

blemas

algún problema.

funciona o no acepta el control, intente restaurar la
compruebe si su problema se ha resuelto. Realice el

[+] [((•))]

rincipal y los botones [−] [+] durante 10 segundos.

la fuente de entrada parpadean y la unidad entra

La barra de sonido se apaga inesperadamente

- La barra de sonido entrará automáticamente en el modo de espera cuando se activa el modo de espera automático. (→pág. 12)

La barra de sonido se apaga y, tras la restauración de la alimentación, se apaga de nuevo

- Se ha activado el circuito de protección. Retire el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared inmediatamente. Asegúrese de que todos los cables y fuentes de entrada están conectados correctamente y deje la barra de sonido con su cable de alimentación desconectado durante 1 hora. Luego, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda la alimentación. Si la barra de sonido se apaga de nuevo, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.

Si la barra de sonido produce humo, un olor o un ruido anormal, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.

Audio

No hay sonido o es muy silencioso

- Asegúrese de que todas las clavijas de conexión de audio están empujadas hasta el fondo. (→pág. 7, 8)
- Asegúrese de que la entrada del dispositivo está correctamente conectada. (→pág. 7, 8)
- Cuando el Indicador de estado parpadea en blanco, el silencio está activado. Pulse 🔇 o Volumen –/+ en el mando a distancia o los botones Volumen +/– simultáneamente en la barra de sonido para desactivar el modo silencio. (→pág. 14)
- Asegúrese de que ninguno de los cables de conexión están retorcidos, doblados o dañados.

No se oye la base

- Puede que el circuito de protección del subwoofer se haya activado debido a un aumento de la temperatura. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y vuelva a conectarlo pasado un tiempo.

Puede escucharse ruido

- No sujete el cable de alimentación, los cables de conexión y otros cables de audio con una cinta.
- Un cable de audio puede estar recogiendo interferencias. Trate de cambiar la posición de los cables.
- Asegúrese de que la unidad está conectada correctamente a un subwoofer vendido comercialmente.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona

- Asegúrese de que las pilas están instaladas con la polaridad correcta. (→pág. 13)
- Asegúrese de que el mando a distancia no está demasiado lejos de la barra de sonido y de que no hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del mando a distancia de la barra de sonido. (→pág. 13)
- Asegúrese de que la barra de sonido no esté expuesta a la luz solar directa o luces fluorescentes de tipo invertido. Cambiar de lugar si es necesario.
- El mando a distancia puede no funcionar adecuadamente cuando se usa por primera vez tras la compra o cuando la pila se ha agotado debido a que el mando a distancia no se ha usado durante un periodo de tiempo prolongado. En este caso intente llevar a cabo las operaciones siguientes.

1. Mantenga pulsado el botón VOLUME (−) del mando a distancia (durante diez segundos como mínimo). Si el mando a distancia todavía no funciona, repita esta operación.

2. Retire la pila de botón, séquela con un paño seco y vuelva a colocarla.

Re

La
fo
FA

-
-
-

eproduciendo memoria USB

unidad soporta memorias USB rmateadas con sistemas de archivos T12, FAT16 y FAT32.

La unidad es compatible con la reproducción de MP3 y soporta los siguientes formatos de audio:

- Formato MPEG1 Audio Layer3 con una frecuencia de muestreo de 32, 44,1 o 48 kHz y una tasa de bits de 32 a 320 kbps
- Formato MPEG2 Audio Layer3 con una frecuencia de muestreo de 16, 22,05 o 24 kHz y una tasa de bits de 8 a 160 kbps
- Formato MPEG2.5 Audio Layer3 con una frecuencia de muestreo de 8, 11,025 o 12 kHz y una tasa de bits de 8 a 64 kbps

Solo puedes reproducir archivos MP3 almacenados en la carpeta raíz. El resto de archivos MP3 almacenados en otras carpetas no pueden reproducirse en esta unidad.

El Soundbar soporta unidades USB solamente. Sin embargo, tenga en cuenta que puede que la reproducción no sea posible con algunas unidades USB.

El controlador contiene un microordenador para el procesamiento de señales y las funciones de control. En situaciones muy raras, las interferencias fuertes, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática podrían causar el bloqueo del mismo. En el improbable caso de que esto se produzca, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared, espere cinco segundos como mínimo y después vuélvalo a enchufar. Si la unidad no funciona correctamente, pruebe a restaurar la unidad (→pág. 18).

Onkyo no se hace responsable de los daños causados por malas grabaciones debidas a un funcionamiento anómalo de la unidad (por ejemplo, no cubre los gastos de alquiler de CD). Antes de grabar datos importantes, asegúrese de que el material se grabará correctamente.